



## Istruzioni d'uso e d'installazione Lavatrice a uso professionale PWM 514 PWM 520

---

Prima di installare e mettere in funzione la macchina leggere **assolutamente** le presenti istruzioni d'uso per evitare di danneggiare l'apparecchio e di mettere a rischio la propria sicurezza.

it-IT

### Smaltimento imballaggio

L'imballaggio protegge la lavatrice durante il trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e inoltre di ridurre il volume dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'apparecchio contiene anche sostanze nocive, necessarie per il suo funzionamento e la sua sicurezza. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni previste dalla normativa vigente. Conservare l'apparecchiatura dismessa fuori della portata dei bambini fino al momento del suo effettivo smaltimento.

### Smaltimento delle apparecchiature

Gli apparecchi elettrici ed elettronici da smaltire contengono materiali riutilizzabili. Contengono anche componenti nocivi per l'ambiente, ma necessari per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se non vengono smaltiti correttamente o se vengono smaltiti tra i rifiuti di casa, questi componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Non smaltire mai in nessun caso il vecchio apparecchio tra i rifiuti convenzionali.



L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici). Informarsi a riguardo presso il proprio rivenditore di fiducia.

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l'apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini.

### Risparmio energetico

## Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

---

### **Consumo di acqua ed energia**

- Sfruttare la **massima** capacità di carico del relativo programma di lavaggio.  
Se si sfrutta appieno la capacità di carico si razionalizzano i consumi di acqua/energia e di conseguenza anche i costi.

### **Detersivo**

- Non dosare più detersivo di quanto indicato sulla confezione.
- Per carichi ridotti, ridurre proporzionalmente anche la quantità di detersivo.

### **Consigli per la successiva asciugatura in macchina**

Per contenere il consumo di energia durante l'asciugatura, centrifugare la biancheria al numero massimo di giri consentito dal programma.

# Indice

---

<b>Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente</b> .....	2
<b>Indicazioni per la sicurezza e avvertenze</b> .....	7
Usò corretto .....	8
Evitare i seguenti errori .....	9
Sicurezza tecnica .....	10
Impiego corretto .....	12
Cloro e possibili danni ai componenti .....	14
Trattamento anticloro.....	14
Accessori.....	15
Smaltimento delle apparecchiature.....	15
<b>Descrizione macchina (con cassetto detersivi)</b> .....	16
Versioni di macchine con cassetto detersivi (WEK) .....	16
Versioni di macchine senza cassetto detersivi (WEK) .....	17
<b>Modalità di utilizzo</b> .....	18
Pannello comandi.....	18
Tasti sensore e display touch con tasti sensore.....	18
Menù principale.....	19
Esempi per i comandi.....	19
Utilizzo della variante per lavanderie.....	21
<b>Preparare la biancheria per il lavaggio</b> .....	23
Svuotare le tasche.....	23
Quantità di carico .....	23
Caricare la lavatrice.....	24
<b>Selezionare un programma</b> .....	25
<b>Selezionare le impostazioni del programma</b> .....	26
<b>Lavaggio con cassetto detersivi</b> .....	27
Aggiunta di detersivo tramite il cassetto detersivi.....	27
Candeggiante .....	28
Impiego di prodotti coloranti, decoloranti e decalcificanti .....	28
Dosaggio detersivo .....	28
Dosaggio detersivo .....	28
Quantità di dosaggio del detersivo .....	28
Durezza dell'acqua .....	28
<b>Avviare un programma - fine programma</b> .....	30
<b>Timer</b> .....	31
<b>Guida guasti</b> .....	32
Assistenza tecnica.....	34
<b>Cosa fare se...</b> .....	35
Un aiuto in caso di anomalie .....	35
Il programma non si avvia .....	35
Risultato di lavaggio non soddisfacente .....	36
Problemi generali con la lavatrice.....	37
Possibili cause di un'elevata formazione di schiuma .....	38
Apertura/distensione di grossi capi di biancheria .....	39
Continuare il programma dopo un'interruzione di corrente. ....	39

<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	40
Formazione di ruggine.....	40
Pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione.....	41
<b>Installazione</b> .....	43
Posizionamento lavatrice.....	43
Fissare la macchina.....	43
Condizioni generali di funzionamento .....	43
Per facilitare la manutenzione .....	44
Posizionamento su zoccolo (o base).....	44
Barre (sicurezza) per il trasporto.....	45
Rimuovere le sicurezze di trasporto .....	45
Allacciamento idrico .....	46
Indicazioni per la Svizzera .....	47
Disposizioni per l'Austria.....	47
Allacciamento al cassetto miscelatore del dosaggio prodotti liquidi .....	48
Scarico idrico .....	49
Allacciamento elettrico .....	49
<b>Opzioni</b> .....	50
Prelavaggio  .....	50
Prerisciacquo  .....	50
Risciacquo plus  .....	50
Ammollo  .....	50
Intenso  .....	50
+Acqua  .....	50
Stop con acqua  .....	50
Stop carico  .....	51
<b>Aspetti particolari nello svolgimento del programma</b> .....	52
Centrifuga.....	52
Esclusione centrifuga finale (Stop con acqua) .....	52
Fase anti piega .....	52
<b>Modificare il programma</b> .....	53
Cambiare programma.....	53
Cambiare programma di lavaggio .....	53
Interrompere il programma.....	53
Accendere la lavatrice dopo un'interruzione della corrente elettrica .....	53
Aggiungere o prelevare biancheria.....	54
<b>Livello gestore</b> .....	55
Aprire livello gestore .....	55
Accesso tramite codice .....	55
Modificare il codice .....	55
Terminare le impostazioni.....	55

# Indice

---

Comandi e display.....	56
Lingua.....	56
Accesso+scelta lingua .....	56
Scegliere lingue .....	56
Luminosità display.....	56
Orologio.....	57
Data .....	57
Volume.....	57
Visibilità parametri .....	57
Selezionare opzioni .....	57
Procedimento off “apparec.” .....	57
Posticipo avvio .....	58
Memory .....	58
Unità temperatura.....	58
Unità di peso .....	58
Selezione programmi.....	59
Comandi .....	59
Pacchetti programmi .....	60
Disporre programmi.....	60
Abbinamento colore progr.....	60
Igienizza.....	60
Codice mod. avanzata .....	60
Tecnica di procedimento .....	61
Fase antipiega .....	61
Intervallo service.....	61
Afflusso acqua.....	62
Informazioni legali.....	62
<b>Dati tecnici</b> .....	63
Dati PWM 514 .....	63
Allacciamento elettrico .....	63
Misure di posizionamento .....	63
Peso e carico sul pavimento .....	63
Valori emissioni.....	63
Sicurezza prodotto .....	63
WLAN .....	63
Dati PWM 520 .....	64
Allacciamento elettrico .....	64
Misure di posizionamento .....	64
Peso e carico sul pavimento .....	64
Valori emissioni.....	64
Sicurezza prodotto .....	64
WLAN .....	64
Dichiarazione di conformità UE.....	65
<b>Tutela della privacy WLAN</b> .....	66
Tutela della privacy e sicurezza dei dati .....	66
Impostazione di serie configurazione di rete.....	66
Diritti d'autore e licenze .....	66

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

Questa lavatrice è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Prima di mettere in funzione la macchina leggere attentamente queste istruzioni d'uso; contengono informazioni importanti su incasso, sicurezza, uso e manutenzione. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

Ai sensi della norma IEC 60335-1, Miele avvisa espressamente che è assolutamente necessario leggere e seguire le informazioni contenute nel capitolo per l'installazione della lavatrice nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza di queste avvertenze.

Conservare con cura il presente libretto d'istruzioni e consegnarlo anche a eventuali futuri utenti.

Se si formano altre persone all'uso della lavatrice, mettere a loro disposizione le presenti istruzioni per la sicurezza e avvertenze e/o spiegarle.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

### Uso corretto

- ▶ La lavatrice deve essere usata solo per lavare capi e tessuti che il produttore ha dichiarato lavabili in acqua sull'etichetta. Qualsiasi altro uso può rivelarsi pericoloso. La casa produttrice non risponde di danni causati da un uso diverso da quello previsto o da impostazioni sbagliate dell'apparecchio.
- ▶ La lavatrice deve essere messa in funzione in base alle indicazioni riportate nel libretto di istruzioni; si deve provvedere regolarmente alla sua manutenzione e al controllo del suo funzionamento.
- ▶ Non è destinata all'impiego in ambienti esterni.
- ▶ Non installare la lavatrice in ambienti esposti al gelo. I tubi che si congelano possono scoppiare o rompersi. Con temperature inferiori allo zero l'elettronica può non funzionare correttamente.
- ▶ Questa lavatrice è destinata solo all'uso industriale.
- ▶ Se la macchina viene utilizzata in un ambiente di lavoro, assicurarsi che a metterla in funzione sia solo personale specializzato o persone che siano state appositamente istruite e formate. Se la macchina viene utilizzata in un luogo aperto al pubblico, il gestore dell'impianto deve garantire che possa essere usata senza rischi.
- ▶ Questa lavatrice non può essere installata e usata in luoghi non stazionari (ad es. imbarcazioni).
- ▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza la lavatrice, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.
- ▶ Tenere lontano dalla lavatrice i bambini al di sotto degli otto anni oppure sorvegliarli costantemente.
- ▶ I bambini a partire dagli 8 anni possono utilizzare la lavatrice senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come fare e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.
- ▶ In ogni caso non permettere loro di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione sulla lavatrice senza sorveglianza.
- ▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze della lavatrice. Non permettere loro di giocarci.
- ▶ Non interrompere mai programmi di disinfezione altrimenti il risultato del processo di disinfezione potrebbe risultare limitato. Il gestore deve garantire di routine lo standard di disinfezione termica o termochimica mediante rispettivi controlli.

### Evitare i seguenti errori

▶ Non utilizzare mai per nessun motivo in lavatrice detersivi contenenti solventi (ad es. benzina solvente). Questi prodotti potrebbero danneggiare dei componenti della macchina e generare vapori tossici. **Pericolo di esplosione e di incendio!**

▶ Se si lava ad alte temperature, tenere presente che il vetro oblò diventa molto caldo. Impedire che i bambini possano toccare l'oblò durante il lavaggio.

### Pericolo di ustioni!

▶ Chiudere lo sportello al termine di ogni processo di lavaggio. In questo modo si evita che i bambini tentino di infilarsi nella macchina, arrampicarsi sulla stessa o di nascondervi degli oggetti.

▶ Non danneggiare, rimuovere o aggirare le sicurezze e i dispositivi di comando della lavatrice.

▶ Se si riscontrano danni ai comandi o all'isolamento dei cavi elettrici, non mettere in funzione la macchina fino a riparazione avvenuta.

▶ L'acqua di lavaggio è miscelata a detersivo, quindi è liscivia, non acqua potabile! Scaricare la liscivia in un sistema di scarico adatto.

▶ Prima di togliere il bucato, accertarsi che il cesto sia completamente fermo. In caso contrario è possibile ferirsi seriamente.

▶ Quando si chiude lo sportello di carico, fare attenzione a non finire con gli arti nella fessura tra sportello e telaio.

**Attenzione!** La chiusura dello sportello avviene in automatico, non appena la macchina si avvia.

▶ Quando si usano, anche combinati, determinati additivi e prodotti speciali, rispettare sempre accuratamente le istruzioni d'uso dei relativi produttori. Utilizzare i prodotti solo per i casi indicati dal relativo produttore, al fine di evitare danni e/o violente reazioni chimiche.

### Sicurezza tecnica

► Prima dell'installazione controllare che la macchina non presenti danni visibili esterni. Una lavatrice danneggiata non può essere installata o messa in funzione.

► La sicurezza elettrica della lavatrice è garantita solo in presenza di un regolare conduttore di protezione. È importante assicurarsi che questa condizione sia verificata, perché fondamentale per la sicurezza. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un tecnico specializzato. Miele non risponde di eventuali danni causati dall'assenza o dall'interruzione del conduttore di protezione.

► Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono esporre l'utente a gravi pericoli, per i quali Miele non si assume alcuna responsabilità. Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele, diversamente il produttore non è responsabile per i danni che ne possono derivare e la garanzia decade.

► Non si possono effettuare modifiche alla lavatrice che non siano state espressamente autorizzate da Miele.

► In caso di guasti o per procedere alla pulizia e alla manutenzione della lavatrice, tenere presente che l'elettrodomestico deve essere staccato dalla rete elettrica. La lavatrice è staccata dalla rete solo se:

- la spina della lavatrice è staccata dalla presa oppure
- l'interruttore o gli interruttori principali dell'impianto elettrico sono disinseriti, oppure
- il fusibile o i fusibili dell'impianto elettrico generale sono completamente svitati.

Vedi anche al cap. "Installazione e allacciamenti", par. "Allacciamento elettrico".

► La lavatrice può essere collegata all'allacciamento idrico solo utilizzando un kit di tubi come nuovo. Non utilizzare tubi vecchi. Controllare i tubi a intervalli di tempo regolari e sostituirli subito quando serve, in modo da evitare eventuali danni da allagamento.

► In caso di perdite di acqua, risolvere la causa delle perdite prima di rimettere in funzione la macchina. In caso di fuoriuscita di acqua staccare subito la lavatrice dalla rete elettrica.

► In caso di funzionamento anomalo del riscaldamento a vapore è possibile che le temperature nell'area dello sportello, del cassetto detersivi e all'interno del cesto (soprattutto sui bordi) aumentino. Rischio di ustioni.

Questo avviso vale solo per le apparecchiature con riscaldamento a vapore.

► Sostituire eventuali pezzi difettosi con ricambi originali Miele. Solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di qualità previsti.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ Se la macchina viene utilizzata in un contesto professionale, rispettare le norme di sicurezza vigenti. Si consiglia di far controllare annualmente la macchina dall'assistenza tecnica Miele e di annotare gli esiti dei controlli in un libro di bordo della macchina.
- ▶ Attenersi a quanto riportato nei capitoli “Installazione/Allacciamenti” e “Dati tecnici”.
- ▶ La spina elettrica della lavatrice deve essere sempre accessibile affinché la macchina possa essere staccata in qualsiasi momento dall'alimentazione di corrente.
- ▶ Se si predispose un allacciamento fisso, il gestore deve prevedere un dispositivo di distacco su tutti i poli.
- ▶ Se è previsto un allacciamento elettrico fisso, la macchina deve poter essere staccata dalla rete elettrica tramite un dispositivo di distacco su tutti i poli. Questo dispositivo deve trovarsi nelle immediate vicinanze della lavatrice e deve essere riconoscibile e accessibile in qualsiasi momento.
- ▶ Per le varianti di macchina senza un interruttore di spegnimento d'emergenza è necessario che sul luogo di posizionamento sia presente un dispositivo di arresto d'emergenza centralizzato.

### Impiego corretto

- ▶ Il carico massimo per la PWM 514 è di 14 kg e per la PWM 520 è di 20 kg di biancheria asciutta. Carichi parziali per singoli programmi sono riportati al capitolo "Elenco programmi".
- ▶ Prima della messa in servizio rimuovere le barre di trasporto della lavatrice (v. cap. "Installazione", par. "Rimuovere le sicurezze di trasporto"). Se non vengono tolte, quando la lavatrice centrifuga, possono provocare danni ai mobili e alle apparecchiature adiacenti, oltre che alla macchina stessa.
- ▶ Non cercare mai di aprire con forza lo sportello della lavatrice. Lo sportello si apre solo quando a display viene visualizzato il relativo avviso.
- ▶ Non spingere all'indietro il gruppo oscillante della macchina mentre quest'ultima è in funzione.
- ▶ Quando si chiude lo sportello di carico tra il telaio dello sportello e l'apertura del cesto, così come sulle cerniere sussiste il pericolo di ferirsi con tagli o schiacciamenti.  
Attenzione: la chiusura dello sportello avviene in automatico, non appena la macchina si avvia!
- ▶ In caso di assenza prolungata (ad es. per ferie), chiudere il rubinetto dell'acqua, a maggior ragione se nelle vicinanze della lavatrice non vi è uno scarico a pavimento (gully).
- ▶ Attenzione a non lavare, assieme alla biancheria, anche corpi estranei (ad es. chiodi, aghi, monete, graffette). Corpi estranei possono danneggiare parti della macchina (ad es. il cesto o la vasca). Parti danneggiate della macchina possono a loro volta rovinare la biancheria.
- ▶ Se il detersivo viene dosato correttamente, si può evitare di decalcificare la macchina. Se tuttavia la lavatrice fosse così incrostata da rendere necessaria una decalcificazione, utilizzare solo prodotti specifici, reperibili presso l'assistenza tecnica autorizzata Miele. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.
- ▶ Capi che sono stati precedentemente trattati con solventi o prodotti che li contengono devono essere ben risciacquati in acqua pulita prima di essere caricati in macchina per il lavaggio. È da considerare che i residui di solventi possono essere convogliati nelle acque di scarico solo in osservanza delle normative locali.
- ▶ Non utilizzare mai in lavatrice detersivi contenenti solventi (ad es. benzina, trielina). Questi prodotti potrebbero danneggiare dei componenti della macchina e generare vapori tossici. **Pericolo di esplosione e di incendio!**

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

► Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Non utilizzare il coperchio della macchina come superficie di appoggio.

### **Pericolo di incendio e di esplosione.**

► Non appoggiare né conservare sostanze chimiche sul coperchio della macchina (detersivi liquidi, additivi). Potrebbero provocare delle alterazioni di colore o danneggiare il rivestimento. Pulire subito con un panno imbevuto di acqua eventuali sostanze chimiche che fossero finite sulla superficie.

► Sul lato posteriore della macchina si trova l'apertura della ventola. Non ostruirla o coprirla in nessun caso. Osservare la distanza minima dello schema di installazione.

► Usare in lavatrice solamente coloranti, decoloranti e decalcificanti idonei. Rispettare assolutamente le indicazioni d'uso del produttore.

► I prodotti decoloranti, invece, possono provocare corrosioni perché contengono dei composti di zolfo e quindi non possono assolutamente essere utilizzati in lavatrice.

► Evitare il contatto delle superfici in acciaio inossidabile con detersivi e disinfettanti liquidi contenenti ipoclorito di sodio o di cloro. L'azione di queste sostanze può corrodere l'acciaio inossidabile. Anche vapori di candeggina possono provocare corrosioni. Per questi motivi non conservare i contenitori aperti di questi prodotti nelle immediate vicinanze della macchina.

► Per pulire la macchina non utilizzare pulitori a pressione né getti d'acqua.

## Indicazioni per la sicurezza e avvertenze

---

### Cloro e possibili danni ai componenti

- ▶ L'uso del cloro (candeggina) aumenta la probabilità di danneggiare alcuni componenti della macchina.
- ▶ L'impiego di prodotti contenenti cloro, come p.es. ipoclorito di sodio e candeggianti al cloro in polvere, può danneggiare lo strato protettivo in acciaio inox e causare la corrosione dei componenti. Non utilizzare quindi prodotti contenenti cloro. Utilizzare invece candeggianti a base di ossigeno.

Se tuttavia vengono utilizzati candeggianti contenenti cloro, ci deve essere sempre una fase anticloro. In caso contrario sia i componenti della lavatrice che la biancheria si possono danneggiare in modo irreparabile.

### Trattamento anti-cloro

Il trattamento anticloro deve svolgersi direttamente dopo il candeggio con il cloro. Per il trattamento anticloro sono adatti il perossido di idrogeno e detersivi e candeggianti a base di ossigeno. Nel frattempo non deve essere scaricata l'acqua.

In caso di trattamento con tiosolfato, è possibile, soprattutto se viene impiegata acqua dura, che si formi gesso. Questo gesso può depositarsi nella lavatrice oppure causare incrostazioni sulla biancheria. Il trattamento con perossido di idrogeno viene preferito al trattamento con tiosolfato perché il perossido di idrogeno supporta il processo di neutralizzazione del cloro.

I dosaggi corretti e le temperature di trattamento devono essere verificati in loco dopo il consiglio di dosaggio da parte del produttore di detersivi e additivi. Inoltre occorre verificare che sulla biancheria non rimangano residui di cloro attivo.

### Accessori

► Gli unici accessori che possono essere montati o utilizzati sono quelli espressamente autorizzati da Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

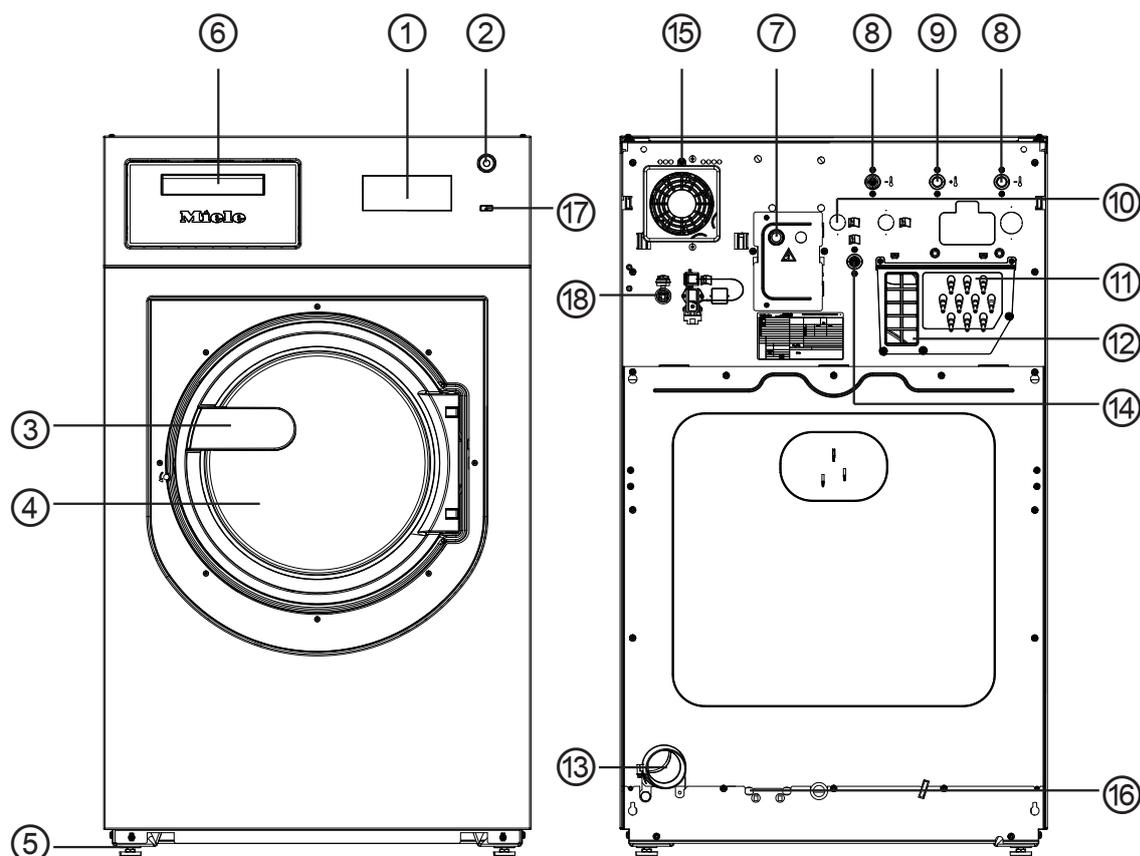
### Smaltimento delle apparecchiature

► Rendere le chiusure dello sportello inutilizzabili se si vuole smaltire una vecchia lavatrice. In questo modo si evita che i bambini giocando vi si chiudano all'interno e si mettano in pericolo di vita.

Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza delle istruzioni di sicurezza e delle avvertenze.

## Descrizione macchina (con cassetto detersivi)

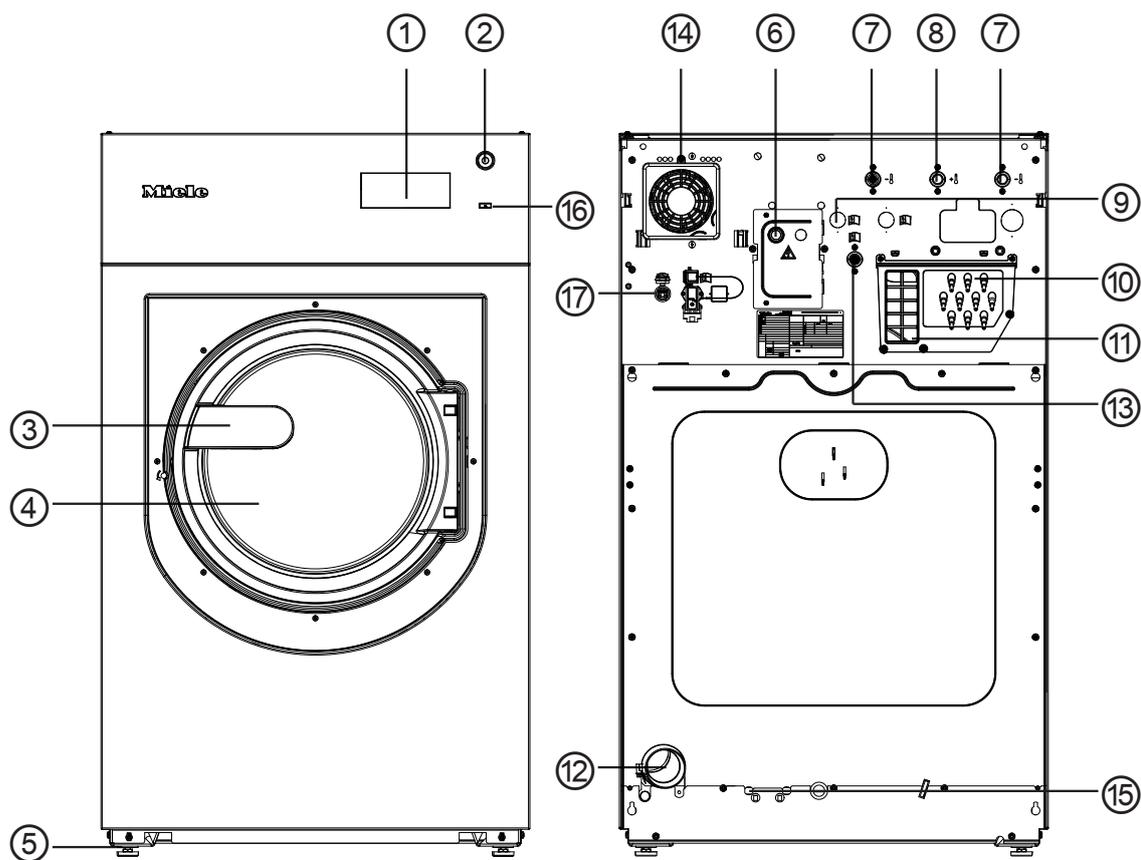
### Versioni di macchine con cassetto detersivi (WEK)



- ① **Display**  
v. cap. "Funzione comandi"
- ② **Interruttore di spegnimento di emergenza**  
v. cap. "Funzioni comandi"
- ③ **Maniglia sportello**
- ④ **Sportello di carico**
- ⑤ **Piedino regolabile in altezza (4 pz.)**
- ⑥ **Cassetto detersivi**
- ⑦ **Allacciamento elettrico**
- ⑧ **Allacciamento acqua fredda**
- ⑨ **Allacciamento all'acqua calda**
- ⑩ **2 allacciamenti acqua dura**  
(Opzionale)
- ⑪ **Allacciamenti pompe di dosaggio esterne**
- ⑫ **Aspirazione fumane / scarico libero tipo AB**
- ⑬ **Scarico idrico**
- ⑭ **Allacciamento acqua fredda per dosaggio liquido**  
(Opzionale)
- ⑮ **Involucro ventola**
- ⑯ **Possibilità di allacciamento del vapore diretto/indiretto**  
(in base alle versioni)
- ⑰ **Tasto I**
- ⑱ **Interfaccia per la comunicazione con apparecchiature esterne**

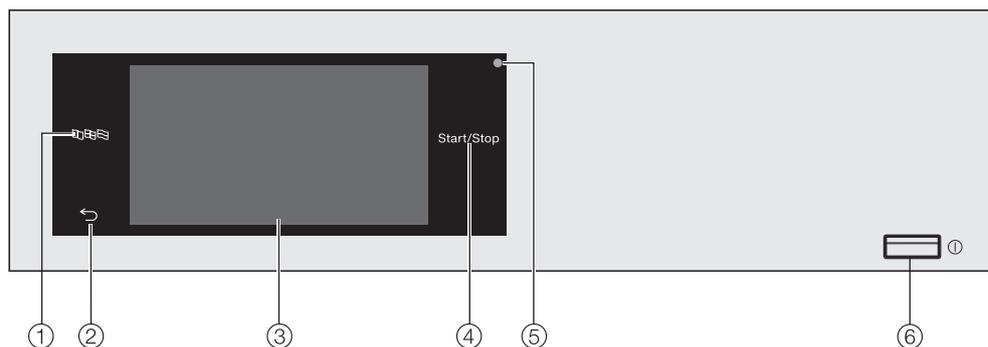
## Descrizione macchina (con cassetto detersivi)

### Versioni di macchine senza cassetto detersivi (WEK)



- ① **Display**  
v. cap. "Funzione comandi"
- ② **Interruttore di spegnimento di emergenza**  
v. cap. "Funzioni comandi"
- ③ **Maniglia sportello**
- ④ **Sportello di carico**
- ⑤ **Piedino regolabile in altezza (4 pz.)**
- ⑥ **Allacciamento elettrico**
- ⑦ **Allacciamento acqua fredda**
- ⑧ **Allacciamento all'acqua calda**
- ⑨ **2 allacciamenti acqua dura**  
(Opzionale)
- ⑩ **Allacciamenti pompe di dosaggio**
- ⑪ **Aspirazione fumane / scarico libero tipo AB**
- ⑫ **Scarico idrico**
- ⑬ **Allacciamento acqua fredda per dosaggio liquido**
- ⑭ **Involucro ventola**
- ⑮ **Possibilità di allacciamento del vapore diretto/indiretto**  
(in base alle versioni)
- ⑯ **Tasto I**
- ⑰ **Interfaccia per la comunicazione con apparecchiature esterne**

### Pannello comandi



- ① **Tasto sensore lingua**   
Per selezionare la lingua del gestore.  
Al termine del programma viene nuovamente visualizzata la lingua del gestore.
- ② **Tasto sensore indietro**   
Consente di ritornare al livello precedente nel menù.
- ③ **Display touch**
- ④ **Tasto sensore *Start/Stop***  
Avvia il programma di lavaggio selezionato o interrompe un programma avviato. Quando il tasto sensore lampeggia, è possibile avviare il programma selezionato.
- ⑤ **Interfaccia ottica**  
Per l'assistenza tecnica.
- ⑥ **Tasto**   
Per accendere e spegnere la lavatrice. Per risparmiare energia elettrica, la lavatrice si spegne automaticamente. Questo avviene dopo 15 minuti dalla fine del programma o della fase anti-ripiega oppure dopo l'accensione, se non viene eseguita alcuna impostazione.

### Tasti sensore e display touch con tasti sensore

I tasti sensore ,  e *Start/Stop* nonché i tasti sensore a display reagiscono al contatto. A ogni contatto è associato un segnale acustico. Il volume dell'acustica tasti può essere modificato o spento (v. cap. "Livello gestore").

Il pannello comandi con i tasti sensore e il display touch può grafarsi con oggetti appuntiti o affilati.  
Toccare il pannello comandi solo con le dita.

### Menù principale

Dopo aver acceso la lavatrice, sul display appare il menù principale. Dal menù principale si può accedere a tutti i sottomenù importanti.

Toccando il tasto sensore  si torna in qualsiasi momento al menù principale. I valori impostati precedentemente non vengono memorizzati.



#### Programmi

Per selezionare i programmi di lavaggio.

#### Preferiti

Per scegliere 12 programmi di lavaggio preferiti che possono essere adattati e salvati dal gestore (v. cap. “Livello gestore”, par. “Programmi preferiti”).

#### Gestore

Nel livello gestore è possibile adattare l'elettronica della lavatrice alle differenti esigenze (v. cap. “Livello gestore”).

### Esempi per i comandi

#### Elenchi di selezione

#### Menù Programmi (scelta semplice)



È possibile sfogliare verso sinistra o verso destra, strisciando col dito sullo schermo. Strisciare sulla schermata del display, ovvero appoggiare il dito sul display touch e farlo scorrere nella direzione desiderata.

La barra di scorrimento arancione indica che seguono altre possibilità di selezione.

Toccare un nome programma per selezionare un programma di lavaggio.

Il display passa al menù base del programma selezionato.

#### Menù Opzioni (scelta multipla)

## Modalità di utilizzo



Toccare una o più *opzioni* per selezionarle.

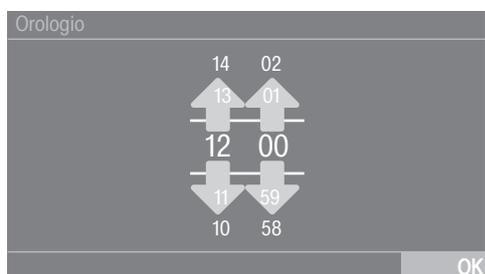
Le *opzioni* selezionate sono contrassegnate in arancione.

Per disattivare nuovamente un'*opzione*, toccare nuovamente l'*opzione*.

Con il tasto sensore *OK* si attivano le *opzioni* evidenziate.

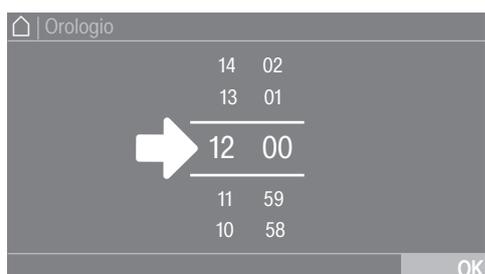
### Impostare i valori numerici

In alcuni menù è possibile impostare dei valori numerici.

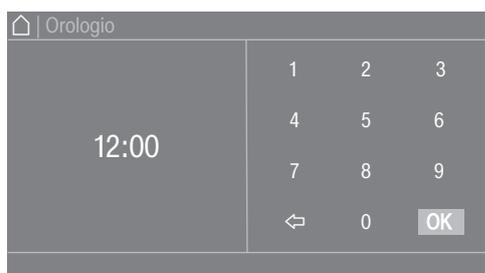


Immettere i valori mediante scroll verso l'alto o verso il basso. Appoggiare il dito sulla cifra da modificare e muovere il dito nella direzione desiderata. Con il tasto sensore *OK* si memorizza il valore numerico impostato.

**Suggerimento:** Per alcune impostazioni è possibile impostare anche un valore tramite il tastierino numerico.



Toccano le cifre tra le due strisce solo brevemente compare un tastierino.



Non appena si immette un valore valido, il tasto sensore *OK* si evidenzia di verde.

### Menù a tendina

Nel menù a tendina è possibile visualizzare diverse informazioni, p.es. relative a un programma di lavaggio.



Se sul bordo superiore dello schermo, al centro del display, compare una barra arancione, è possibile visualizzare il menù a tendina. Toccare la barra e strisciare il dito sul display verso il basso.

### Uscire dal livello menù

■ Toccare il tasto sensore  $\leftarrow$ , per giungere alla schermata precedente.

Tutte le immissioni sinora effettuate e non confermate con *OK*, non vengono salvate.

### Visualizzare la guida

Nella riga inferiore di alcuni menù a display compare Guida.

- Toccare il tasto sensore Guida per visualizzare gli avvisi.
- Toccare il tasto sensore Chiudi per tornare alla schermata precedente.

## Utilizzo della variante per lavanderie

A seconda della programmazione, il menù di partenza può apparire diverso (v. cap. "Livello gestore", par. "Comandi").

L'uso semplificato è possibile grazie a una selezione rapida. Le persone che utilizzano la macchina non possono modificare i programmi preimpostati.

### Lavanderia base (4 prog.)



Sono offerti da 4 a 12 programmi preimpostati. Questi programmi non possono essere modificati dal gestore.

### Lavanderia av. (12 progr.)

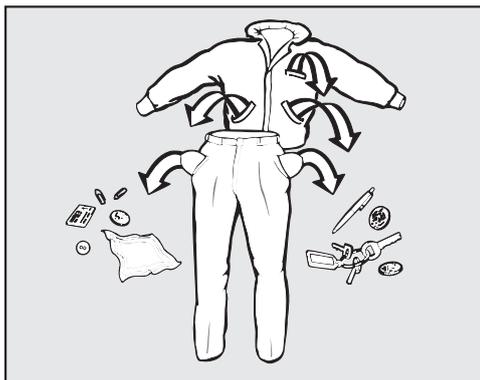
## Modalità di utilizzo

---



Sono offerti max. 12 programmi preimpostati. I primi 3 programmi sono direttamente selezionabili. Gli altri possono essere selezionati da un elenco . Questi programmi non possono essere modificati dal gestore.

## Svuotare le tasche



- Svuotare tutte le tasche.

⚠ Danni dovuti a corpi estranei.

Chiodi, monete, graffette ecc. possono danneggiare sia la macchina che i tessuti.

Prima di fare il bucato, controllare che nella biancheria non ci siano oggetti estranei e rimuoverli qualora ce ne fossero.

## Quantità di carico

(biancheria asciutta)

PWM 514	PWM 520
max. 14 kg	max. 20 kg

Le capacità di carico sono indicate nel rispettivo elenco dei programmi.

## Preparare la biancheria per il lavaggio

---

### Caricare la lavatrice

- Accendere la lavatrice con il tasto I.
- Aprire lo sportello tirando la maniglia.
- Introdurre nel cesto la biancheria distesa, senza pressarla. Capi di diversa grandezza rafforzano l'effetto di lavaggio e si distribuiscono meglio durante la centrifuga.

Se il carico è completo, il consumo di elettricità e di acqua, rapportato al carico massimo previsto dal programma, è ridotto al minimo. Se il carico è eccessivo, il risultato di lavaggio è compromesso e gli indumenti risultano stropicciati.

### Chiudere lo sportello di carico

- Chiudere lo sportello di carico premendolo nell'aggancio.

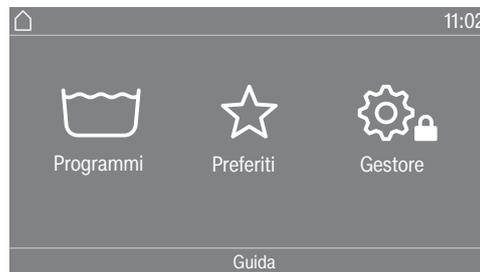
 Controllare che tra sportello e guarnizione non siano rimasti impigliati dei capi di biancheria.

Lo sportello di carico si aggancia, ma non è ancora saldamente chiuso. La chiusura dello sportello avviene in automatico, non appena la macchina si avvia.

### Accendere la lavatrice

- Premere il tasto ①.

### Selezionare un programma



Le possibilità per selezionare un programma sono diverse. È possibile selezionare un programma nel menù Programmi.

- Toccare il tasto sensore Programmi.



- Sul display scorrere verso destra finché compare il programma desiderato.
- Toccare il tasto sensore del programma.

Il display passa al menù base del programma di lavaggio.

In alternativa è possibile selezionare un programma nel menù Preferiti.

I programmi sotto preferiti possono essere modificati dal gestore (v. cap. "Livello gestore", par. "Programmi preferiti").

- Toccare il tasto sensore Preferiti.



- Sul display scorrere verso destra finché compare il programma desiderato.
- Toccare il tasto sensore del programma.

Il display passa al menù base del programma di lavaggio.

Nei programmi preferiti la maggior parte delle impostazioni dei programmi è già stabilita e non può essere modificata.

## Selezionare le impostazioni del programma

---

### Selezionare carico

Per consentire un dosaggio esterno in base al carico, per alcuni programmi è possibile indicare il carico.

- Toccare il tasto sensore Peso.
- Immettere un valore valido per la quantità di carico.

A display compare il menù Elenco.

### Scegliere la temperatura

È possibile modificare la temperatura preimpostata di un programma di lavaggio.

- Toccare il tasto sensore Temperatura.
- Selezionare la temperatura desiderata.

A display compare il menù Elenco.

### Selezionare il numero di giri

È possibile cambiare il numero preimpostato di giri in centrifugazione di un programma di lavaggio.

- Toccare il tasto sensore Numero di giri.
- Selezionare il numero di giri in centrifugazione desiderato.

A display compare il menù Elenco.

### Selezionare le opzioni

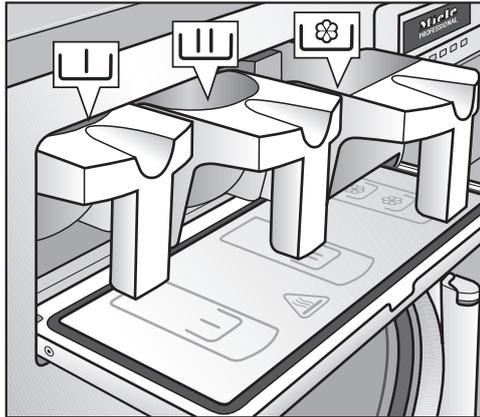
È possibile selezionare delle opzioni per alcuni programmi di lavaggio.

- Toccare il tasto sensore Opzioni.
- Scegliere una o più opzioni.
- Confermare con il tasto sensore *OK*.

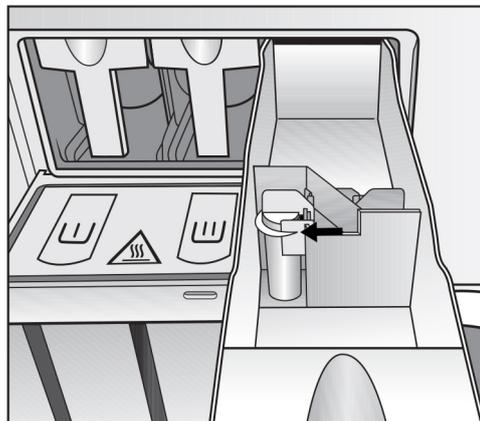
A display compare il menù Elenco.

Ulteriori informazioni al capitolo "Opzioni".

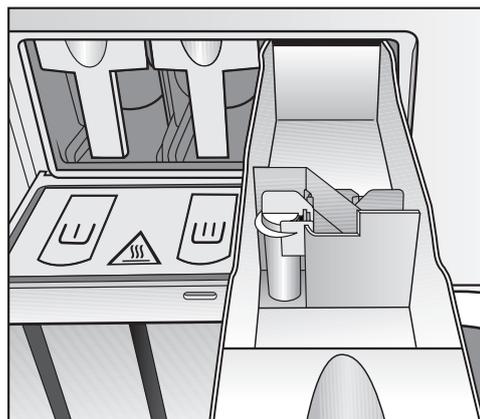
### Aggiunta di detersivo tramite il cassetto deteritivi



- Per i programmi standard, versare il detersivo in polvere per il lavaggio principale nella vaschetta  e se lo si desidera, il detersivo per il prelavaggio nella vaschetta , l'ammorbidente nella vaschetta anteriore .



- Versare altri additivi liquidi nella vaschetta posteriore  (se è programmato).



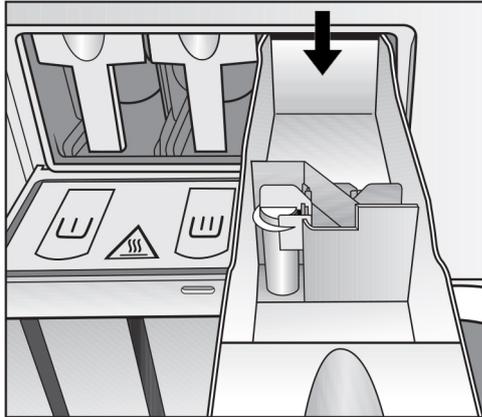
Per quanto riguarda le vaschette , gli additivi non devono superare la tacca indicata.

In caso contrario finiscono nella vasca di lavaggio attraverso il dispositivo di aspirazione.

## Lavaggio con cassetto detersivi

### Candeggiante

Candeggiare solo capi contrassegnati con il simbolo  $\Delta$ .



L'aggiunta di candeggiante liquido può avvenire solo nella vaschetta predisposta. Solo in questo modo si garantisce che il prodotto venga introdotto correttamente in macchina con il 2° ciclo di risciacquo. L'aggiunta di candeggiante liquido per i capi colorati non è pericoloso solo se il produttore di capi indica la stabilità del colore sull'etichetta e consente espressamente il candeggio.

⚠ L'uso del cloro (candeggina) aumenta la probabilità di danneggiare alcuni componenti della macchina.

### Impiego di prodotti coloranti, decoloranti e decalcificanti

Prodotti coloranti, decoloranti e decalcificanti devono essere adatti all'impiego in lavatrice. Rispettare assolutamente le indicazioni d'uso del produttore.

### Dosaggio detersivo

#### Dosaggio detersivo

Evitare sovradosaggi perché provocano una maggiore formazione di schiuma.

- Non usare detersivi fortemente schiumogeni.
- Rispettare le indicazioni fornite dal produttore del detersivo.

Il dosaggio dipende dai seguenti fattori:

- quantità di carico
- durezza dell'acqua
- grado di sporco della biancheria.

#### Quantità di dosaggio del detersivo

Rispettare le indicazioni del produttore del detersivo in base alla durezza dell'acqua.

## Lavaggio con cassetto detersivi

### Durezza dell'acqua

Area di durezza	Durezza in mmol/l	Durezza tedesca °dH
dolce (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
media (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dura (III)	oltre 2,5	oltre 14

Se non si conosce la durezza della propria acqua, rivolgersi alla locale azienda idrica.

## Avviare un programma - fine programma

---

### Avviare il programma

Quando si avvia un programma, lampeggia il tasto sensore *Start/Stop*.

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*.

Si blocca lo sportello (simbolo ) e si avvia il programma di lavaggio.

Se è stato selezionato il posticipo avvio, questo scorre a display.

Una volta trascorso l'intero posticipo oppure, se il programma è stato avviato, subito dopo lo start, a display compare la durata del programma. L'avanzamento del programma viene segnalato a display,

**Suggerimento:** Nel menù a tendina è possibile visualizzare la temperatura selezionata, il numero di giri in centrifugazione e le opzioni scelte.

### Fine programma

Nella fase anti piega lo sportello è ancora bloccato. Lo sportello può essere sbloccato in qualsiasi momento con il tasto *Start/Stop*.

### Prelevare la biancheria

- Aprire lo sportello.
- Prelevare la biancheria.

Se lavati con un altro programma, gli indumenti che non sono stati tolti potrebbero restringersi o tingersi.  
Prelevare tutti i capi dal cesto.

- Controllare che nella guarnizione dello sportello non siano rimasti impigliati dei corpi estranei.

**Suggerimento:** Lasciare lo sportello leggermente aperto, affinché il cesto possa asciugarsi.

- Spegnerla lavatrice con il tasto .
- Estrarre dal cassetto detersivi la cap monodose usata, se presente.

**Suggerimento:** Lasciare il cassetto detersivi leggermente aperto, affinché possa asciugarsi.

Con il timer è possibile selezionare il tempo fino all'avvio del programma, l'ora di avvio programma oppure l'ora di fine programma.

### Impostare il timer

- Toccare il tasto sensore  Timer.
- Selezionare l'opzione Fine alle, Avvio tra o Avvio alle.
- Impostare le ore e i minuti e confermare con il tasto sensore OK.

### Modificare il timer

Prima dell'avvio del programma è possibile modificare il posticipo avvio selezionato.

- Toccare il tasto sensore ,  o .
- All'occorrenza, modificare il tempo impostato e confermarlo con il tasto sensore OK.

### Cancellare il timer

Prima dell'avvio del programma è possibile cancellare il posticipo avvio selezionato.

- Toccare il tasto sensore ,  o .

A display compare il posticipo avvio selezionato.

- Toccare il tasto sensore Cancellare.
- Confermare con il tasto sensore OK.

Il posticipo avvio selezionato è stato cancellato.

### Avviare il timer

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*.

Lo sportello viene bloccato e a display compare il tempo rimasto fino all'avvio del programma.

Dopo l'avvio di programma è possibile modificare o cancellare il posticipo avvio selezionato solo interrompendo il programma.

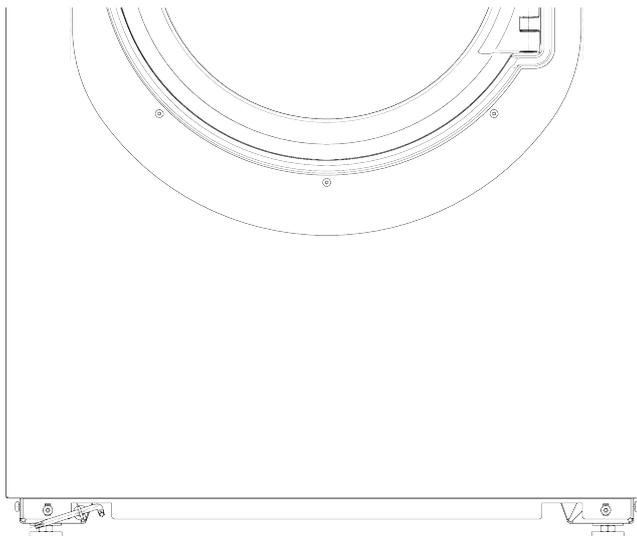
Si può avviare il programma in qualsiasi momento.

- Toccare il tasto sensore Avvio immediato.

### Interruzione di corrente durante il procedimento di lavaggio

- Spegnere la macchina.
- Spegnere l'interruttore principale dell'impianto (presente in loco).
- Chiudere i rubinetti (predisposti dal committente) dell'acqua o del vapore.

Per prelevare la biancheria bisogna prima aprire manualmente la valvola di scarico e poi sbloccare manualmente lo sportello di carico.



- Far passare la chiave Torx T 40 dello sblocco di emergenza sportello attraverso l'asola sul lato frontale macchina.
- Aprire la valvola di scarico tirando l'asola grazie alla chiave Torx.
- Mantenere la trazione sull'asola, finché si scarica completamente la liscivia.

La liscivia viene scaricata.

Lo scarico di emergenza si chiude in automatico quando si ritira la chiave Torx dall'asola.

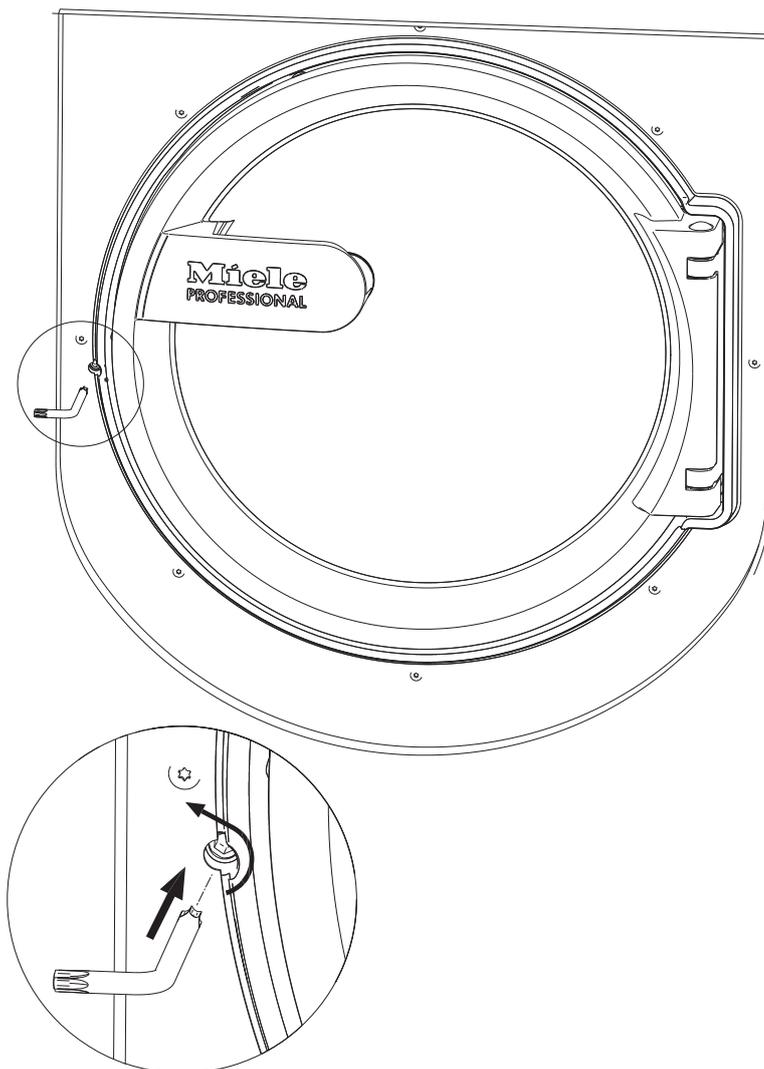
- Spingere di nuovo indietro l'asola fino alla battuta d'arresto.

Lo sportello non si apre.

Sblocco d'emergenza sportello in caso di interruzione della corrente

**⚠ Attenzione!** Il cesto in movimento costituisce un serio pericolo di ferirsi e con la liscivia molto calda sussiste il pericolo di ustionarsi.

Prima di impiegare la chiave Torx assicurarsi che la macchina sia priva di tensione, il cesto sia fermo e non si trovi acqua nella macchina.



- Ruotare l'elemento di sblocco a vite esagonale cava con una chiave Torx T 40 dando due rotazioni piene **in senso antiorario (a sinistra)**.

**Suggerimento:** Se si preme contro lo sportello, la rotazione dello sblocco d'emergenza ne viene facilitata.

L'elemento di sblocco si trova contro l'arresto dello sportello ad altezza maniglia (v. imm.).

L'elemento di sblocco non può essere ruotato verso destra.  
Danno alla serratura.

La resistenza alla rotazione diminuisce percettibilmente. Se l'elemento di sblocco è libero, lo sportello è sbloccato.

**Suggerimento:** non è necessario ruotare all'indietro l'elemento di sblocco.

Adesso è possibile aprire lo sportello.

### Assistenza tecnica

In caso di guasti e anomalie rivolgersi all'assistenza tecnica Miele.

Comunicare modello, n. di serie (SN) e n. mat. (Mat.-Nr.) Rilevare queste informazioni dalla targhetta dati. La targhetta dati è visibile a sportello di carico aperto in alto oppure sul lato posteriore della macchina, sempre in alto.

<b>Model</b>			
<b>SN:</b>	/ 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		
<b>Art.-Nr.</b>		<b>Mat -Nr.</b>	
<b>IBN</b>			

Comunicare all'assistenza tecnica anche il codice guasto che compare a display.

**In caso di sostituzione utilizzare solo ricambi originali Miele** (anche in questo caso indicare all'assistenza tecnica modello, numero di serie (SN) e il n. di materiale (Mat.-Nr.)).

## Un aiuto in caso di anomalie

La maggior parte dei guasti e delle anomalie che si verificano nell'uso quotidiano della macchina può essere eliminata personalmente. In molti casi è possibile risparmiare tempo e costi senza doversi necessariamente rivolgere all'assistenza tecnica.

Le seguenti tabelle sono di supporto per riconoscere ed eliminare le cause di determinati guasti. Tenere tuttavia presente quanto segue.

⚠ Le riparazioni possono essere eseguite solamente da personale tecnico specializzato. Riparazioni non correttamente eseguite possono causare seri pericoli all'utente.

### Il programma non si avvia

Problema	Causa e rimedio
<b>Il display rimane scuro e il tasto sensore <i>Start/Stop</i> non è acceso o non lampeggia.</b>	La lavatrice non è allacciata alla corrente elettrica. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare che la lavatrice sia accesa.</li> <li>■ Verificare che la lavatrice sia allacciata alla corrente elettrica.</li> <li>■ Verificare che il fusibile non sia scattato.</li> </ul>
	La lavatrice si è spenta automaticamente per risparmiare energia elettrica. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Riaccendere la lavatrice con il tasto ①.</li> </ul>
<b>A display compare una segnalazione di guasto.</b>	Finché sul display è visualizzata una segnalazione di guasto non può essere avviato alcun programma. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seguire le indicazioni visualizzate a display.</li> </ul>
<b>Il display è scuro e la spia del tasto <i>Start</i> lampeggia lentamente.</b>	Il display va automaticamente in stand-by per risparmiare energia. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Premere un tasto. Il display torna attivo.</li> </ul>

## Cosa fare se...

### Risultato di lavaggio non soddisfacente

Problema	Causa e rimedio
<b>Se si usa un detersivo liquido, la biancheria non risulta pulita.</b>	<p>I detersivi liquidi non contengono agenti sbiancanti. Non riescono quindi a eliminare macchie di frutta, caffè o tè.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Usare un detersivo in polvere che contenga sbiancanti.</li><li>■ Versare il sale smacchiante nella vaschetta  e il detersivo liquido nell'apposita sfera.</li><li>■ Non versare mai insieme il detersivo liquido e il sale smacchiante nel cassetto detersivi.</li></ul>
<b>Sulla biancheria sono depositati filamenti grigi (di grasso).</b>	<p>È stato dosato troppo poco detersivo. La biancheria era molto sporca di grasso (oli, pomate).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Per questo tipo di biancheria dosare una quantità maggiore di detersivo oppure utilizzare detersivo liquido.</li><li>■ Prima di lavare un altro carico, effettuare un lavaggio con un programma a 60 °C con detersivo liquido ma senza biancheria.</li></ul>
<b>Sui capi di colore scuro rimangono depositati dei residui bianchi, simili a detersivo.</b>	<p>Alcuni componenti (come la zeolite) che servono a decalcificare l'acqua non sono idrosolubili e si depositano sui tessuti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Provare a rimuoverli con una spazzola una volta che la biancheria è asciutta.</li><li>■ In futuro lavare la biancheria di colore scuro con detersivi privi di zeoliti. I detersivi liquidi in genere non contengono zeoliti.</li></ul>
<b>Capi con sporco molto grasso non risultano puliti.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Scegliere un programma con il prelavaggio. Effettuare il prelavaggio con detersivo liquido.</li><li>■ Per il lavaggio principale usare invece il normale detersivo in polvere.</li></ul> <p>Per camici o tute da lavoro si consiglia di usare detersivi specifici per sporco difficile. Informarsi sui prodotti disponibili in commercio.</p>

## Problemi generali con la lavatrice

Problema	Causa e rimedio
<b>Durante la centrifugazione la macchina si sposta.</b>	<p>La macchina non è in bolla e i piedini non sono stati stretti bene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Posizionare meglio la macchina e stringere il controdado dei piedini.</li> </ul>
<b>Nel cassetto detersivi rimangono grossi residui di detersivo.</b>	<p>La pressione dell'acqua è insufficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire i filtri di afflusso dell'acqua.</li> </ul>
	<p>Il detersivo in polvere, se usato insieme all'anticalcare, tende a formare dei grumi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire il cassetto detersivi, in futuro versare nella vaschetta prima il detersivo e solo dopo l'anticalcare.</li> </ul>
<b>L'ammorbidente non viene completamente immesso oppure rimane troppa acqua nella vaschetta ☼.</b>	<p>Il dispositivo di aspirazione non è inserito correttamente oppure è intasato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulire il dispositivo di aspirazione, v. cap. "Pulizia e manutenzione", par. "Pulire il cassetto detersivi".</li> </ul>
<b>A display compare una lingua diversa.</b>	<p>Nel menù "Impostazioni" "Lingua" è stata impostata una lingua diversa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Selezionare la lingua desiderata utilizzando il simbolo della bandierina.</li> </ul>
<b>Lo sportello non si apre.</b>	<p>La lavatrice non è allacciata alla corrente elettrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare che la lavatrice sia accesa.</li> <li>■ Verificare che la lavatrice sia allacciata alla corrente elettrica.</li> <li>■ Verificare che il fusibile non sia scattato.</li> </ul>
	<p>Interruzione di corrente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aprire lo sportello di carico seguendo le indicazioni riportate al paragrafo seguente.</li> </ul>
	<p>Nel cesto c'è ancora acqua, che la macchina non riesce a scaricare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare che il sistema di scarico non sia intasato. Pulire il sistema di scarico, come descritto nel paragrafo seguente.</li> </ul>
	<p>Per prevenire scottature, lo sportello di carico non si apre se l'acqua all'interno ha una temperatura superiore a 50 °C.</p>

## Cosa fare se...

### Possibili cause di un'elevata formazione di schiuma

Problema	Causa e rimedio
<b>Eccessiva formazione di schiuma durante il ciclo di lavaggio.</b>	Si utilizza un tipo di detersivo non adatto. ■ Utilizzare solamente detersivo adatto alle lavatrici professionali. I detersivi destinati all'uso domestico non sono adatti.
	Si utilizza troppo detersivo. ■ Rispettare le indicazioni fornite dal produttore del detersivo in relazione alla durezza dell'acqua presente in loco.
	Si effettua il lavaggio con acqua molto dolce. ■ Con l'acqua nell'area di durezza 1, in base alle indicazioni del produttore di detersivo, utilizzare meno prodotto.
	La biancheria è poco sporca. ■ Se la biancheria è solo leggermente sporca, utilizzare meno detersivo (rispettando le indicazioni del produttore).
	Sulla biancheria vi sono dei residui (p.es. di detersivo). ■ Effettuare un prerisciacquo della biancheria senza temperatura e senza detersivo.
	Il carico è troppo esiguo. ■ Ridurre il dosaggio di detersivo.
	La velocità di rotazione del cesto durante il lavaggio è eccessiva. ■ Ridurre la velocità di rotazione del cesto e il ritmo di lavaggio.

### Apertura/distensione di grossi capi di biancheria

Problema	Causa e rimedio
<b>Apertura/distensione di grossi capi di biancheria durante la centrifuga</b>	<p>Può verificarsi che grossi capi di biancheria si aprano/distendano durante la centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Si può evitare questo fenomeno con una riprogrammazione, rivolgersi all'assistenza tecnica Miele.</li></ul>

### Continuare il programma dopo un'interruzione di corrente.

Se un programma in corso è stato interrotto per assenza di corrente, è possibile proseguirlo al ritorno della stessa.

- Accendere la lavatrice con il tasto **I**.
- Premere infine il tasto "START".

Il programma prosegue dal punto che aveva memorizzato.

## Pulizia e manutenzione

---

- Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione dopo ogni uso della macchina.

Per pulire la macchina non utilizzare pulitori a pressione né getti d'acqua.

- Pulire **l'involucro, il pannello comandi e le parti in plastica** con un panno morbido inumidito e un detergente delicato, infine asciugare con un panno.

I prodotti abrasivi graffiano le superfici.

- Pulire i componenti dell'involucro in acciaio inossidabile con un prodotto di pulizia dell'acciaio reperibile in commercio.
- Rimuovere i depositi sulla guarnizione sportello con un panno umido.

Penetrazione di detersivi nei componenti elettrici.

- Quando si disinfettano le superfici passare il frontale e l'area dello sportello con un panno appena nebulizzato. Non spruzzarvi direttamente i liquidi.

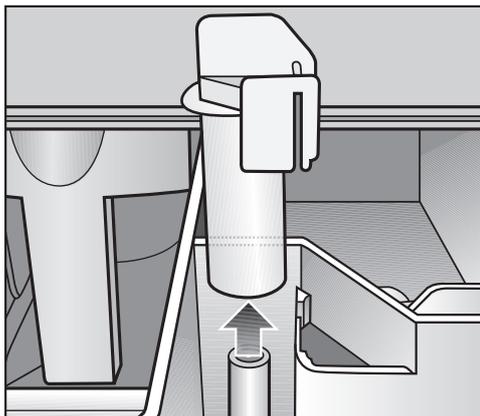
**Suggerimento:** in caso di forti depositi di polvere pulire l'involucro del ventilatore con un aspirapolvere. L'involucro dell'aspirapolvere si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

### Formazione di ruggine

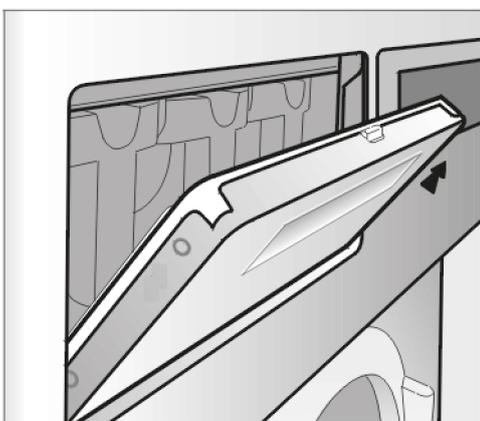
Il cesto è realizzato in acciaio inossidabile. L'acqua contenente ferro oppure corpi estranei contenenti ferro (p.es. graffette, bottoni o trucioli in ferro) che vengono introdotti in macchina con la biancheria, possono causare la formazione di ruggine sul cesto. In questo caso pulire regolarmente il cesto immediatamente dopo la comparsa della ruggine con dei prodotti per la cura dell'acciaio inossidabile. Controllare che sulle guarnizioni dello sportello non vi siano residui contenenti ferro e pulirle con i prodotti citati. Procedere regolarmente in questo modo per prevenire i danni.

### **Pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione**

- Dopo l'uso pulire accuratamente con acqua calda, eliminando residui e incrostazioni di detersivo il cassetto, le singole vaschette e il dispositivo di aspirazione.
- In caso di fermo prolungato lasciare aperto lo sportellino del cassetto detersivi della macchina.
- Pulire i dispositivi di aspirazione delle vaschette destinate agli additivi.



- Estrarre il dispositivo di aspirazione. Pulire il dispositivo di aspirazione con acqua calda e infine reinserirlo.

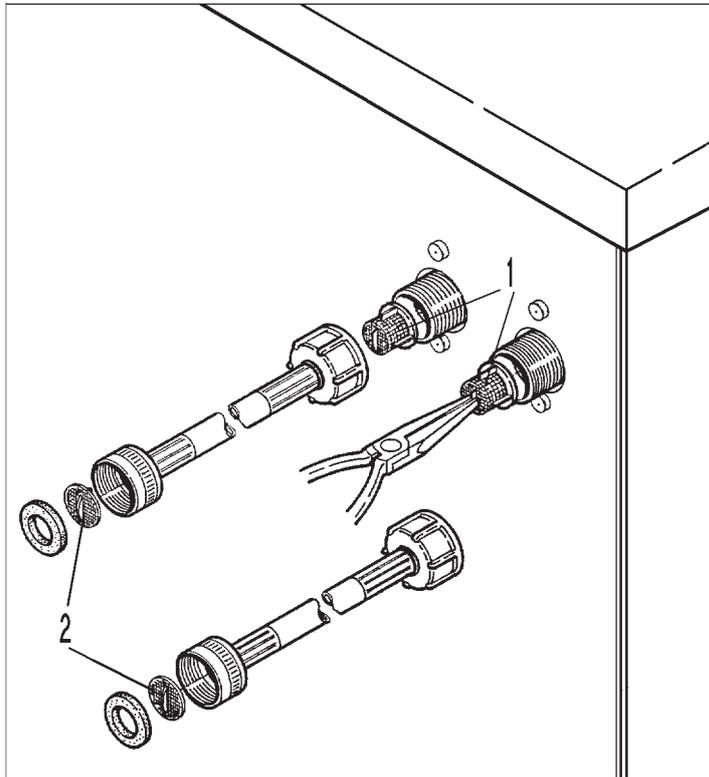


### **Pulire la canaletta di scolo e il sifone**

- Aprire lo sportellino del cassetto detersivi di 45° ed estrarlo sollevando lo sportellino sul lato destro verso l'alto.

In caso di intasamento della canaletta di scolo e dello scarico annesso, pulire questi ultimi.

- Controllare di tanto in tanto che la griglia di aspirazione/sfiato delle fumane sul lato posteriore della macchina non sia sporca, semmai pulirla.



- Controllare di tanto in tanto i filtri nelle valvole di afflusso acqua (1) e nei tubi di afflusso (2) e pulirli quando necessario.

## Posizionamento lavatrice

La lavatrice deve essere installata solo dall'assistenza tecnica Miele o una società autorizzata da Miele. Osservare le indicazioni riportate sullo schema di installazione.

Questa lavatrice può essere utilizzata solo per biancheria che non sia impregnata di sostanze pericolose o infiammabili.

- Per evitare danni dovuti al gelo, non installare mai la lavatrice in ambienti dove può gelare.
- Per spostare la macchina all'interno della stanza, utilizzare un sollevatore a forca.

Non spingere le macchine con i piedini macchina. I piedini della macchina si potrebbero danneggiare.

- Rimuovere con attenzione l'imballaggio utilizzando strumenti adatti.
- Sollevare la lavatrice dal pallet con il muletto.

## Fissare la macchina

- Per una maggiore sicurezza di posizionamento fissare la lavatrice al pavimento con il materiale di fissaggio fornito tramite i piedini.

Il materiale di fissaggio è predisposto per il fissaggio con perni sul pavimento di cemento. Se sul luogo di posizionamento sono presenti altri tipi di pavimento, ordinare il materiale di fissaggio a parte.

## Condizioni generali di funzionamento

Questa lavatrice è adatta al solo uso professionale e deve essere fatta funzionare in ambienti interni.

Temperature consentite ambiente di posizionamento: 0 °C - 40 °C

Umidità relativa dell'aria: non condensante

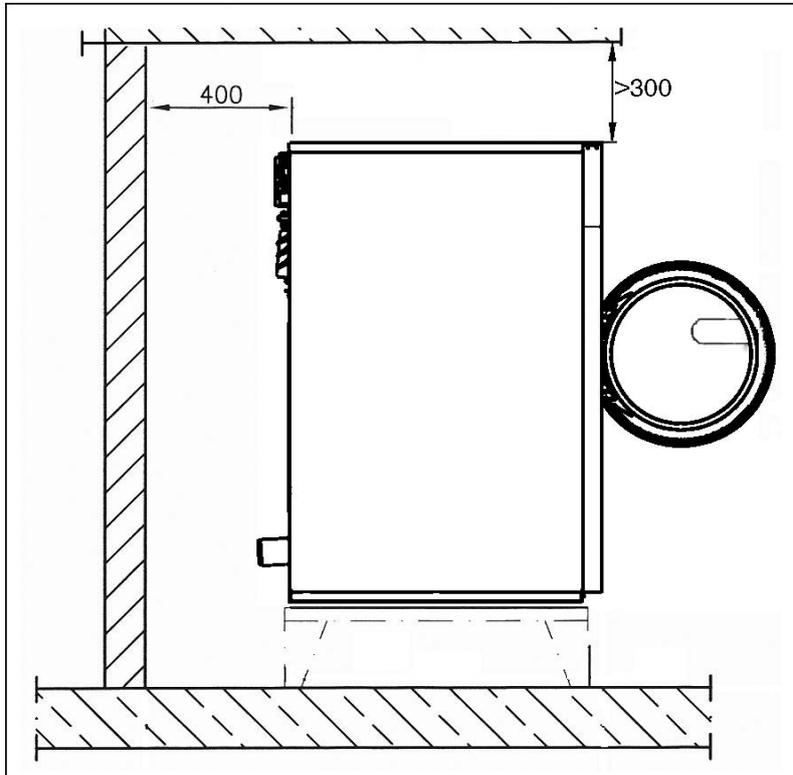
A seconda delle caratteristiche del luogo di posizionamento si possono verificare trasmissioni di suoni e vibrazioni.

**Suggerimento:** in caso di specifiche esigenze di silenziosità del luogo di installazione, far eseguire una perizia in loco da esperti in materia.

## Per facilitare la manutenzione

Per facilitare successivi interventi di manutenzione da parte dell'assistenza tecnica, rispettare le misure/distanze minime indicate (compresa la distanza dal muro con accesso).

- Osservare assolutamente le misure minime di sicurezza e la distanza dalla parete.



Distanza minima dal muro per interventi di manutenzione: 400 mm.

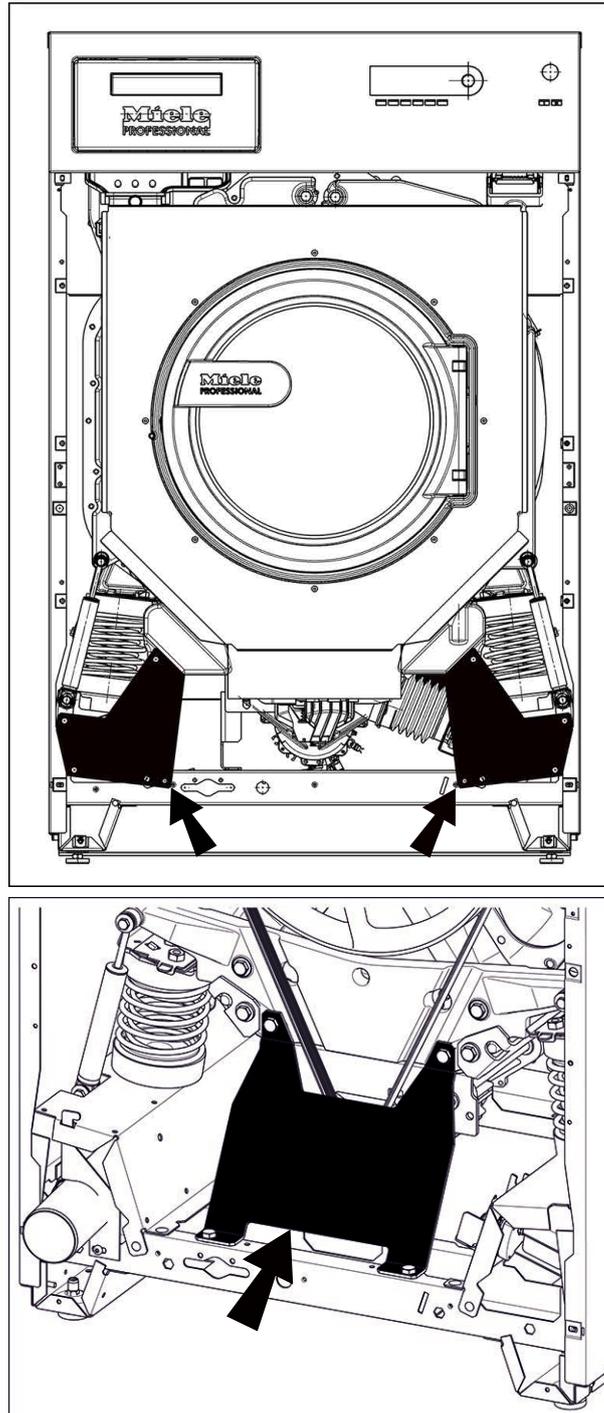
- Regolando i piedini, registrare la lavatrice in posizione perfettamente orizzontale (in bolla).

Affinché la lavatrice funzioni correttamente, è importante che sia posizionata perfettamente in orizzontale.

## Posizionamento su zoccolo (o base)

Per il posizionamento su zoccolo fissare la lavatrice alla base o allo zoccolo in cemento. La base deve essere fissata al pavimento.

## Barre (sicurezza) per il trasporto



### Rimuovere le sicurezze di trasporto

Le due barre di trasporto anteriori sono fissate rispettivamente con 3 viti esagonali. La barra di trasporto posteriore è fissata con 4 viti esagonali. Le sicurezze di trasporto devono essere rimosse solo sul luogo di installazione prima della messa in servizio della macchina.

- Togliere la parete anteriore e quella posteriore:
- sul bordo inferiore della parete anteriore svitare le viti e togliere la parete anteriore.

## Installazione

---

- Sul bordo inferiore della parete posteriore svitare le viti e togliere la parete posteriore.
- Per smontare le sicurezze di trasporto, svitare le viti esagonali.

Conservare le barre di trasporto. Prima di trasportare eventualmente la macchina devono essere rimontate.

### Allacciamento idrico

Per garantire il corretto funzionamento, la pressione dell'acqua (pressione di flusso) deve essere compresa tra 100 kPa (1 bar) e max. 1000 kPa (10 bar).

Per l'allacciamento idrico utilizzare i set di tubi allegati.

In caso di sostituzione, non utilizzare tubi di qualità inferiore: la pressione di scoppio deve essere di almeno 7000 kPa (70 bar) e devono resistere a temperature di almeno 90 °C.

Lo stesso vale per la rubinetteria. I ricambi originali soddisfano queste caratteristiche.

**Suggerimento:** l'acqua calda in afflusso non deve superare i 70 °C.

### **Indicazioni per la Svizzera**

Ai sensi della norma SIA 385.351 / EN 1717 e in base alle raccomandazioni della SSIGA montare un impeditore di riflusso. Per un impeditore di riflusso conforme alle norme rivolgersi a un idraulico specializzato in sanitari.

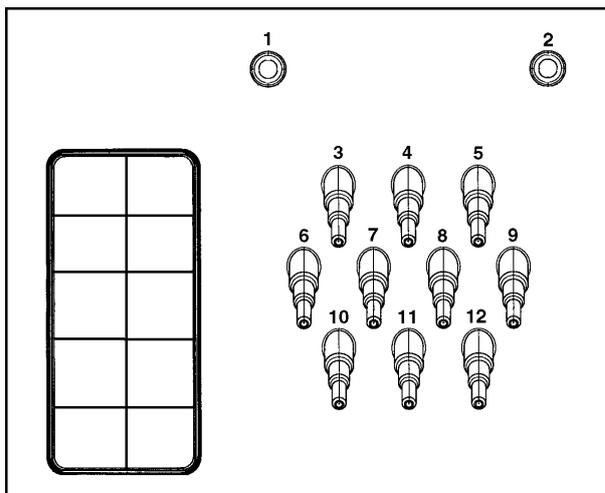
### **Disposizioni per l'Austria**

Per i condotti e gli allacciamenti all'apparecchio con l'impianto interno utilizzare solo i tubi elencati nel § 12 co. 1 del regolamento per l'attuazione della legge austriaca sulla fornitura idrica del 1960 (vale per l'Austria).

L'impiego di tubi in gomma o materiale plastico per il collegamento tra impianto e apparecchio è consentito solo se:

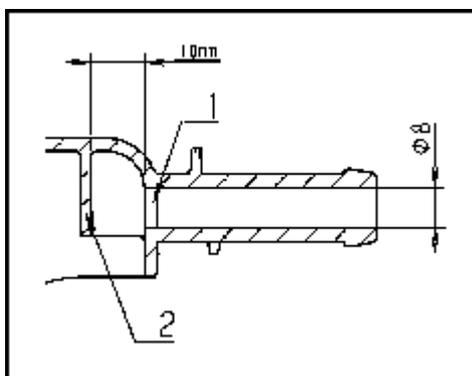
- insieme al rubinetto resistono a una pressione minima di 1500 kPa (15 bar),
- durante la messa in servizio dell'apparecchio è sufficientemente sotto controllo e
- dopo l'utilizzo della macchina, questa sia spenta in maniera affidabile chiudendo l'afflusso acqua prima del tubo in gomma o in materiale plastico o venga staccato completamente dall'impianto.

## Allacciamento al cassetto miscelatore del dosaggio prodotti liquidi



Gli allacciamenti **1** e **2** sono riservati a prodotti pastosi. Questi bocchettoni sono chiusi; per aprirli serve un trapano con una punta da 8 mm.

Gli allacciamenti **1** e **2** sono da utilizzarsi anche con gli impianti di dosaggio ad alta pressione con immissione dell'acqua.  
Attenzione! Gli impianti di dosaggio devono essere dotati di un dispositivo di sicurezza acqua potabile separato secondo EN 61770 e EN 1717.



Attenzione a perforare solo la prima parete (1): 10 mm dietro se ne trova un'altra che invece serve come deflettore (2).

Se gli allacciamenti non servono più, devono essere richiusi.

Gli allacciamenti da **3** a **12** sono riservati ai prodotti liquidi. Questi bocchettoni sono chiusi; per aprirli bisogna utilizzare un seghetto e tagliarli in base al diametro del tubo. Se gli allacciamenti non servono più, devono essere richiusi.

### Scarico idrico

Scarico idrico **AV** sulla macchina DN 70, in loco manicotto DN 70.  
Portata di flusso breve 200 l/min.

In caso di elevata pendenza di scarico è necessario predisporre un'aerazione del tubo affinché nel sistema di scarico della lavatrice non si formi del vuoto..

### Deviazione di schiuma e fumane **BWS**

In caso di consistente formazione di schiuma, questa potrebbe fuoriuscire dallo scarico vapori. Per deviare la schiuma, è possibile utilizzare un kit opzionale per la deviazione delle fumane.

### Allacciamento elettrico

L'allacciamento elettrico può essere effettuato solo da un elettricista qualificato e autorizzato nel rispetto delle norme di sicurezza vigenti a livello nazionale e locale.

**Suggerimento:** Aprire il coperchio della macchina. Il morsetto di allacciamento si trova sul porta-apparecchi.

Quando si installa un salvavita, installare un **interruttore differenziale di tipo b** (universale).

La dotazione elettrica della macchina è conforme alle norme DIN EN 60335-1, DIN EN 50571.

Il valore della tensione è riportato sulla targhetta dati.

Se si predisporre un allacciamento fisso, il gestore deve prevedere un dispositivo di distacco su tutti i poli. Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto di almeno 3 mm, ad es. interruttori di sicurezza LS, fusibili e relè (VDE 0660).

La spina o i dispositivi di separazione devono sempre rimanere accessibili.

Se l'apparecchio viene staccato dalla rete elettrica, il dispositivo di distacco deve poter essere chiuso a meno che non si controlli continuamente il punto di distacco.

Fare riferimento allo schema elettrico allegato.

I programmi di lavaggio possono essere integrati con delle opzioni. Non si possono selezionare tutte le opzioni per ciascun programma. Un'opzione non consentita per un programma di lavaggio non viene proposta.

### Selezionare opzioni

- Toccare il tasto sensore Opzioni.
- Scegliere una o più opzioni tra quelle offerte.
- Confermare con il tasto sensore *OK* quando sono disponibili più opzioni.

### Prelavaggio

Per biancheria molto sporca è possibile selezionare un prelavaggio. Lo sporco grossolano si scioglie e viene eliminato prima del lavaggio principale.

### Prerisciacquo

La biancheria viene risciacquata prima del lavaggio principale per eliminare sporco grossolano come p.es. polvere, sabbia.

### Risciacquo plus

Per un risciacquo particolarmente accurato può essere attivato un ciclo di risciacquo supplementare.

### Ammollo

Per capi particolarmente sporchi, con macchie proteiche. Il tempo di ammollo è di 10 minuti.

### Intenso

Per biancheria particolarmente sporca e resistente. Grazie a un miglioramento della meccanica di lavaggio e all'utilizzo di più energia per il riscaldamento, il risultato di lavaggio è migliore.

### +Acqua

Viene aumentato il livello di acqua sia durante il lavaggio che durante il risciacquo.

### Stop con acqua

Dopo l'ultimo risciacquo i capi restano immersi nell'acqua. Questo accorgimento serve qualora non si possano prelevare subito i capi dalla lavatrice al termine del programma, per evitare che si formino troppe pieghe.

### **Stop carico**

L'acqua viene scaricata prima dell'ultimo ciclo di risciacquo, il programma si ferma. Prodotti per trattamenti aggiuntivi come p.es. l'amido, possono essere aggiunti tramite il cassetto detersivi.

Il programma prosegue con il tasto sensore *Start/Stop*.

## Aspetti particolari nello svolgimento del programma

---

### Centrifuga

#### Velocità di centrifugazione (centrifuga finale)

Nella selezione del programma si sceglie sempre il numero di giri ottimale in centrifuga per il programma di lavaggio visualizzato a display.

La velocità finale di centrifuga può sempre essere ridotta.

Non può invece essere aumentata rispetto ai valori massimi indicati.

#### Centrifuga di risciacquo

La biancheria viene centrifugata anche dopo il lavaggio principale e tra i risciacqui. Se si riduce la velocità finale di centrifuga, anche la velocità della centrifuga intermedia viene ridotta.

#### Esclusione centrifuga finale (Stop con acqua)

■ Scegliere l'opzione *Stop con acqua* e infine il programma *Scarico*. Al termine dell'ultimo risciacquo l'acqua viene scaricata e si passa direttamente alla fase anti piega.

#### Fase anti piega

Al termine del programma il cesto continua a ruotare per altri 30 minuti per evitare il più possibile la formazione di pieghe. È possibile aprire la lavatrice in qualsiasi momento.

In alcuni programmi al termine del ciclo non viene eseguita la fase anti piega.

### Cambiare programma di lavaggio

#### Cambiare programma

Per far partire un altro programma è necessario prima interrompere e terminare quello in corso.

#### Interrompere il programma

Un programma può essere interrotto e terminato in qualsiasi momento.

- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*.

A display compare:

**i** Interrompere il programma?

- Selezionare *sì*.

A display compare:

Programma interrotto.

La lavatrice scarica la liscivia.

- Attendere lo sblocco dello sportello.
- Aprire lo sportello.
- Prelevare la biancheria.

#### Accendere la lavatrice dopo un'interruzione della corrente elettrica

Se durante il lavaggio si spegne la lavatrice con il tasto ①, il programma si interrompe.

- Riaccendere la lavatrice con il tasto ①.
- Prestare attenzione alla segnalazione a display.
- Premere il tasto *Start/Stop*.

Se si è verificata un'interruzione della corrente, il programma si interrompe.

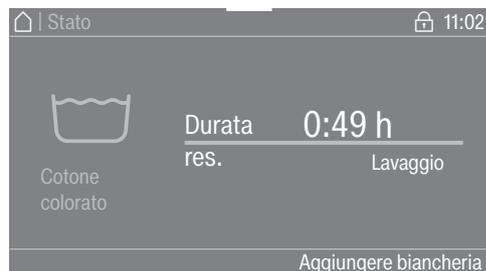
- Al ripristino della corrente confermare la segnalazione a display con *OK*.
- Premere il tasto *Start/Stop*.

Il programma prosegue.

## Modificare il programma

### Aggiungere o prelevare biancheria

Nei primi minuti dopo aver avviato il programma è possibile aggiungere oppure prelevare biancheria.



- Toccare il tasto sensore *Aggiungere biancheria*.

Se a display non compare più *Aggiungere biancheria*, non è più possibile aggiungere della biancheria.

Il programma di lavaggio viene interrotto e lo sportello sbloccato.

 Pericolo di irritazione a causa del detersivo.  
Per aggiungere o prelevare biancheria è possibile venire a contatto con il detersivo, in particolare se questo viene dosato esternamente.  
Intervenire con cautela all'interno del cestello.  
In caso di contatto della liscivia con la pelle risciacquarsi subito con abbondante acqua tiepida.

- Aprire lo sportello.
- Aggiungere o prelevare singoli capi.
- Chiudere lo sportello.
- Toccare il tasto sensore *Start/Stop*.

Il programma di lavaggio continua.

Con una temperatura superiore a 55 °C nel cesto, il blocco sportello rimane attivo. Solo dopo l'abbassamento della temperatura sotto i 55 °C il blocco sportello si disattiva.

### Aprire livello gestore

- Accendere la lavatrice.



- Toccare il tasto sensore Gestore.

A display compare il menù Livello gestore.

### Accesso tramite codice

Il livello gestore deve essere aperto con un codice.

Il codice è **000** (impostazione di serie).

### Modificare il codice

È possibile modificare il codice per l'accesso al livello gestore, per proteggere la lavatrice da accesso ai non addetti.

Se poi ci si dimentica il codice, informare l'assistenza tecnica. L'assistenza tecnica deve ripristinare il codice.  
Prendere nota del nuovo codice e conservarlo al sicuro.

### Terminare le impostazioni

- Toccare il tasto sensore ↵.

Il display torna al menù precedente.

- Toccare il tasto sensore 🏠.

Il display passa al menù principale.

### Comandi e display

#### Lingua

Le indicazioni a display possono essere impostate in diverse lingue. Entrando nel sottomenù Lingua è possibile cambiare la lingua gestore impostata.

Per un programma in corso è possibile modificare la lingua del gestore tramite il tasto sensore .

#### Accesso+scelta lingua

Le indicazioni a display possono essere impostate in diverse lingue. Con questa impostazione si stabilisce in quale modo selezionare le lingue.

##### Internazionale

Sono disponibili 6 lingue. Il tasto sensore  non è attivo. Tenere conto dell'impostazione Scegliere lingue.

##### Scelta della lingua

Con il tasto sensore  è possibile selezionare una lingua. Sono disponibili tutte le lingue (impostazione di serie).

La sequenza delle prime 4 lingue si può modificare. In questo punto sono visualizzate le lingue selezionate con maggiore frequenza.

##### Lingua standard

La lingua del gestore non può essere modificata. La lingua del gestore corrisponde alla lingua in uso. Il tasto sensore  non è attivo.

#### Scegliere lingue

Le lingue per l'impostazione Scelta lingua possono essere modificate.

È possibile scegliere 6 lingue. Sono disponibili tutte le lingue.

Per integrare una nuova lingua nella selezione delle lingue:

- selezionare la lingua da sostituire.

Sono visualizzate tutte le lingue disponibili.

- Selezionare e confermare la lingua che deve sostituire quella selezionata.

La nuova lingua compare nel punto in cui è stata sostituita quella precedente.

#### Luminosità display

Per la luminosità del display si possono scegliere differenti intensità. L'impostazione dipende dai diversi rapporti di illuminazione sul luogo di installazione.

L'impostazione prevede 10 livelli.

<b>Orologio</b>	<p>Dopo aver selezionato il formato dell'ora, impostare l'ora.</p> <p><u>Formato dell'ora</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 24 h</li><li>- 12 h</li><li>- Nessuno</li></ul> <p><u>impostare</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- È possibile impostare l'ora.</li></ul>
<b>Data</b>	<p>Dopo aver scelto il formato della data è possibile impostare la data.</p> <p><u>Formato data</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- GG.MM.AAAA</li><li>- AAAA.MM.GG</li><li>- MM.GG.AAAA</li></ul> <p><u>Data</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- È possibile impostare la data.</li></ul>
<b>Volume</b>	<p>Il volume dei differenti segnali può essere modificato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Segnale di fine</li><li>- Acustica tasti</li><li>- Melodia di benvenuto</li></ul> <p>L'impostazione prevede 7 livelli e può anche essere disattivata.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Segnale di errore</li></ul> <p>Il segnale di errore può essere attivato/disattivato.</p>
<b>Visibilità parametri</b>	<p>Parametri differenti come temperatura, numero di giri, opzioni ecc. sono visualizzati al momento di selezione del programma. Si stabilisce quali parametri non devono più essere visualizzati. Questi parametri poi non saranno più modificabili nemmeno quando si seleziona il programma.</p> <p>Impostazione di serie: tutti i parametri visibili (in arancione)</p>
<b>Selezionare opzioni</b>	<p>Nell'impostazione Visibilità parametri compare nell'ultima riga Disporre opzioni. Toccare il tasto sensore per modificare la sequenza delle opzioni (v. cap. "Livello gestore", par. "Associare programmi").</p>
<b>Procedimento off "apparec."</b>	<p>Per risparmiare energia, al termine del programma la lavatrice o se non seguono interventi sulla macchina, la lavatrice si spegne in automatico. Questa modalità può essere modificata.</p> <p>La modifica di questa impostazione causa un consumo energetico maggiore.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- nessuno spegnimento</li></ul>

## Livello gestore

---

- Spegnimento dopo 15 minuti (impostazione di serie)
- Spegnimento dopo 20 minuti
- Spegnimento dopo 30 minuti

### Posticipo avvio

L'indicazione del posticipo dell'avvio (timer) può essere attivata o disattivata.

Impostazione di serie: on

### Memory

Dopo l'avvio del programma la lavatrice memorizza le ultime impostazioni selezionate di un programma di lavaggio (temperatura, numero di giri in centrifugazione e alcune opzioni).

Alla successiva selezione del programma di lavaggio la lavatrice visualizza le impostazioni memorizzate.

Impostazione di serie: off

### Unità temperatura

Si può scegliere in quale unità visualizzare la temperatura.

Impostazione di serie: °C/Celsius

### Unità di peso

Si può scegliere se il carico deve essere visualizzato in "kg" o in "lbs". Inoltre l'indicazione può essere disattivata.

Impostazioni di serie: kg

È possibile modificare il codice per l'accesso al livello gestore.

- Immettere il codice attuale.
- Immettere il nuovo codice.

## Selezione programmi

### Comandi

È possibile impostare i comandi della lavatrice come "Versione lavanderia". L'uso semplificato è possibile grazie a una selezione rapida. Le persone che utilizzano la macchina non possono modificare i programmi preimpostati.

**Suggerimento:** Eseguire dapprima tutte le impostazioni e le modifiche necessarie sulla lavatrice prima di selezionare una delle seguenti opzioni.

Selezionando "Lavanderia base" o "Lavanderia avanzata", al termine del menù *Livello gestore* questo livello non può più essere aperto dal display. Se si desidera modificare altre impostazioni, procedere in base alla seguente descrizione.

Aprire livello gestore (versione lavanderia)

- Accendere la lavatrice e aprire lo sportello.
- ❶ Toccare il tasto sensore *Start/Stop* e tenerlo premuto durante gli scatti ❷-❸.
- ❷ Chiudere lo sportello della lavatrice.
- ❸ Aspettare finché è costantemente acceso il tasto sensore *Start/Stop* lampeggiante.
- ❹ Rilasciare il tasto sensore *Start/Stop*, se questo tasto *Start/Stop* rimane acceso.

Standard (impostazione di serie).

Possono essere visualizzati tutti i programmi e tutte le funzioni.

Lavanderia base (4 prog.)

Sono disponibili max. 12 programmi. Sotto l'impostazione Programmi preferiti si stabilisce quali programmi vengono offerti.

Lavanderia av. (12 progr.)

Sono disponibili max. 12 programmi. Sotto l'impostazione Programmi preferiti si stabilisce quali programmi vengono offerti.

Selezione esterna programmi

La selezione dei programmi avviene con un modulo di comunicazione p.es. tramite un terminale esterno.

## Livello gestore

---

### **Pacchetti programmi**

La scelta del programma può essere ampliata attivando singoli programmi dai pacchetti target.

I programmi selezionati (in arancione) dai pacchetti sono visualizzati a display al momento della selezione.

### **Disporre programmi**

I programmi possono essere spostati all'interno dell'elenco programmi e dell'elenco dei programmi preferiti.

Impostazione di serie: off

### **Spostare i programmi**

- Toccare il tasto sensore del programma che si desidera spostare.
- Tenere premuto il tasto sensore finché la cornice si modifica.
- Spostare il programma sul punto desiderato.

### **Abbinamento colore progr.**

A un programma preferito è possibile associare un colore. Il programma preferito nell'elenco dei programmi preferiti ha una cornice del colore selezionato.

Impostazione di serie: on

### **Igienizza**

Se è stato utilizzato un programma a un temperatura inferiore a 60 °C, infine a display compare la richiesta di avviare il programma Igienizza macchina.

Impostazione di serie: off

### **Codice mod. avanzata**

Per interrompere un programma di disinfezione immettere un codice. Il codice può essere modificato.

Il codice è: 0 0 0

Se si modifica il codice, prenderne nota.

### Tecnica di procedimento

#### Fase anti piega

La fase anti piega serve a ridurre la formazione di pieghe nella biancheria al termine del programma. Al termine del programma il cestello continua a ruotare per altri 30 minuti.

È possibile aprire la lavatrice in qualsiasi momento.

Impostazione di serie: on

#### Intervallo service

A display può essere visualizzata un'informazione di servizio. È possibile impostare una data o il numero delle ore di funzionamento.

Sono selezionabili fino a 3 segnalazioni con testi propri.

Il proprio testo selezionabile individualmente viene visualizzato al termine del programma e oscurato tramite *OK*. Al termine del programma successivo ricompare la stessa segnalazione.

#### Impostazioni

In questo modo si stabilisce l'intervallo (in base all'ora o alla data) in cui compare il testo.

- Impostazione di serie: off
- In base al tempo  
Infine è possibile selezionare un intervallo di tempo da 1 a 9999 ore.
- In base alla data  
È possibile immettere una data.

#### Segnalazione

Qui si immette il testo personalizzato per i lavori di manutenzione programmati.

#### Ripristinare l'indicazione

La segnalazione compare finché l'indicazione viene resettata permanentemente. Poi il testo ricompare al raggiungimento del successivo intervallo.

## Livello gestore

---

### Afflusso acqua

#### Prelavaggio

Può essere selezionato il tipo di acqua per il prelavaggio.

- fredda

Per il prelavaggio affluisce solo acqua fredda.

- calda

Per il prelavaggio affluisce anche acqua calda. L'afflusso di acqua calda è consentito solo con una temperatura di lavaggio superiore a 30 °C.

#### Lavaggio principale

Può essere selezionato il tipo di acqua per il lavaggio principale.

- fredda

Per il lavaggio principale affluisce solo acqua fredda.

- calda

Per il lavaggio principale affluisce anche acqua calda.

L'afflusso di acqua calda è consentito solo con una temperatura di lavaggio superiore a 30 °C.

Se la lavatrice non è allacciata all'acqua calda, la durata dei programmi si prolunga e può discostarsi dalla durata residua visualizzata.

#### Primo risciacquo

Il tipo di acqua per il primo risciacquo può essere selezionato in alcuni programmi.

- fredda (impostazione di serie)

Per il primo risciacquo affluisce solo acqua fredda.

- calda

Per il primo risciacquo affluisce anche acqua calda.

#### Ultimo risciacquo

Il tipo di acqua per l'ultimo risciacquo può essere selezionato in alcuni programmi.

- fredda (impostazione di serie)

Per l'ultimo risciacquo affluisce solo acqua fredda.

- calda

Per l'ultimo risciacquo affluisce anche acqua calda (è solo possibile con programmi con una temperatura di almeno 60 °C).

### Informazioni legali

#### Licenze Open Source

Qui è possibile prendere visione delle informazioni (v. Tutela della privacy dati WLAN).

## Dati PWM 514

### Allacciamento elettrico

Tensione di allacciamento	v. targhetta dati
Frequenza	v. targhetta dati
Potenza assorbita	v. targhetta dati
Potenza assorbita	v. targhetta dati
Protezione necessaria	v. targhetta dati
Potenza di riscaldamento	v. targhetta dati

### Misure di posizionamento

Larghezza involucro (senza pezzi aggiunti)	795 mm
Altezza involucro (senza pezzi aggiunti)	1350 mm
Profondità involucro (senza pezzi aggiunti)	897 mm
Larghezza macchina fuori tutto	799 mm
Altezza macchina fuori tutto	1352 mm
Profondità macchina fuori tutto	1010 mm
Larghezza minima apertura di introduzione	805 mm
Distanza minima tra parete e frontale apparecchio	1350 mm

### Peso e carico sul pavimento

Peso a vuoto	v. schema di installazione
Carico massimo sul pavimento durante l'uso	v. schema di installazione

### Valori emissioni

Emissione sonora sul posto di lavoro conforme alla norma EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Livello di potenza sonora, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

### Sicurezza prodotto

Applicazione norme sicurezza prodotto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571
---------------------------------------	--

### WLAN

Banda di frequenza del modulo WLAN	2,400 GHz- 2,4835GHz
Potenza di trasmissione massima del modulo WLAN	< 100 mW

## Dati tecnici

---

### Dati PWM 520

#### Allacciamento elettrico

Tensione di allacciamento	v. targhetta dati
Frequenza	v. targhetta dati
Potenza assorbita	v. targhetta dati
Potenza assorbita	v. targhetta dati
Protezione necessaria	v. targhetta dati
Potenza di riscaldamento	v. targhetta dati

#### Misure di posizionamento

Larghezza involucro (senza pezzi aggiunti)	920 mm
Altezza involucro (senza pezzi aggiunti)	1450 mm
Profondità involucro (senza pezzi aggiunti)	857 mm
Larghezza macchina fuori tutto	924 mm
Altezza macchina fuori tutto	1452 mm
Profondità macchina fuori tutto	950 mm
Larghezza minima apertura di introduzione	930 mm
Distanza minima tra parete e frontale apparecchio	1250 mm

#### Peso e carico sul pavimento

Peso a vuoto	v. schema di installazione
Carico massimo sul pavimento durante l'uso	v. schema di installazione

#### Valori emissioni

Emissione sonora sul posto di lavoro conforme alla norma EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Livello di potenza sonora, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

#### Sicurezza prodotto

Applicazione norme sicurezza prodotto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571
---------------------------------------	--

#### WLAN

Banda di frequenza del modulo WLAN	2,400 GHz- 2,4835GHz
Potenza di trasmissione massima del modulo WLAN	< 100 mW

### **Dichiarazione di conformità UE**

Miele dichiara che questa lavatrice è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile ai seguenti indirizzi internet:

- Auf [www.miele.it/it/professional/index.htm](http://www.miele.it/it/professional/index.htm) sotto "Prodotti", "Download"
- In <https://www.miele.it/it/professional/istruzioni-per-luso-177.htm> immettendo il nome del prodotto o il numero di fabbricazione

### **Tutela della privacy e sicurezza dei dati**

Non appena si attiva la funzione di connessione in rete e si collega l'apparecchiatura a internet, i seguenti dati vengono inviati al Cloud di Miele:

- numero di fabbricazione dell'apparecchio
- modello apparecchio e dotazione tecnica
- stato dell'apparecchio
- informazioni sulla versione del software dell'apparecchio

Questi dati dapprima non vengono associati a nessun utente specifico e nemmeno memorizzati in modo permanente. Solo quando si collega la macchina a un utente, i dati vengono salvati in modo permanente e associati in modo specifico. La trasmissione e l'elaborazione dei dati avviene secondo gli elevati standard di sicurezza di Miele.

### **Impostazione di serie configurazione di rete**

Tutte le impostazioni del modulo di comunicazione o del modulo WLAN integrato possono essere resettate alle impostazioni di serie. Resettare la configurazione di rete quando si smaltisce o si vende l'apparecchiatura oppure quando si mette in funzione una macchina usata. Solo in questo modo si garantisce che tutti i dati personali vengano rimossi e il proprietario precedente non possa più avere accesso all'apparecchio.

### **Diritti d'autore e licenze**

Per usare e gestire il modulo di comunicazione, Miele utilizza software propri o di terzi non soggetti ad una cosiddetta condizione di licenza Open Source. Questo software/questi componenti software sono protetti dal punto di vista dei diritti. I diritti d'autore di Miele e di terzi devono essere rispettati.

Inoltre, il presente modulo di comunicazione contiene componenti software che vengono consegnati alle condizioni di licenza previste da Open Source. È possibile consultare i componenti Open Source, i rispettivi avvisi di copyright, le copie delle condizioni di licenza di volta in volta in vigore nonché eventuali ulteriori informazioni localmente tramite IP mediante un web browser (<https://<indirizzo ip>/Licenses>). Le disposizioni in materia di responsabilità e garanzia ivi contenute delle condizioni di licenza Open Source si intendono valide soltanto in rapporto ai titolari dei rispettivi diritti.



# Miele

Miele Italia S.r.l.  
Strada di Circonvallazione, 27  
39057 S. Michele-Appiano (BZ)  
Internet: [www.miele-professional.it](http://www.miele-professional.it)  
e-mail: [info@miele-professional.it](mailto:info@miele-professional.it)



**Contact Center  
Professional**

**0471-666319**

Lunedì - Venerdì ore 8.00-20.00  
Sabato ore 9.00-12.00 / 14.00-18.00

Agenzie e centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germania